10 000 meubles en stock
La plus grande exposition de meubles rustiques en Suisse
TRISCONI & FILS
Importateurs en gros
MONTHEY
en face de la Placette
☎ (025) 71 42 32
Fermé le lundi

COMPTE SALAIRE
BANQUE CANTONALE DU VALAIS
WALLISER KANTONAL BANK

CONFEDERE
J.A. MARTIGNY — 70 ct. — 125e année — Bi-hebdomadaire

ÉDITO *par Adolphe Ribordy*

L'intolérance en veilleuse, s.v.p.

Dans une semaine, le pape Jean-Paul II sera en Suisse. Il sera le premier pape depuis fort longtemps, cinq siècles, à venir dans notre pays.

Ce qui semblait être de prime abord une visite pastorale devient un sujet à controverses et c'est dommage.

Sur le plan des autres religions, les protestants soulignent que cette visite se déroule l'année même où les Eglises réformées de Suisse célèbrent le 500e anniversaire de la naissance du réformateur Zwingli.

L'année prochaine, c'eût été celle de la naissance d'un autre réformateur et ainsi de suite...

Il est inquiétant de voir l'état d'esprit des membres des autres Eglises à l'égard du chef de l'Eglise catholique. C'est une attitude défensive et agressive tout à la fois.

Le moins que l'on puisse dire c'est qu'il s'agit de réflexes dépassés. L'Eglise catholique, par certains de ses aspects, demeure une force morale, mais c'est tout. Pour le reste, elle est à l'image de la société dans laquelle elle évolue: utilisatrice d'argent et embarrassée par les scandales financiers à l'italienne, nourrie à l'intérieur de contradictions entre intégristes et progressistes, entre tiers-mondistes et ceux résolument attachés aux valeurs de l'Occident chrétien, etc.

D'ailleurs, c'est ce qui la rend dangereuse aux yeux de certains c'est cette multitude de tendances en son sein qui la font à la fois se solidariser de peuples miséreux et de communistes (l'exemple du Nicaragua est exemplaire où un marxiste bon teint et un père jésuite œuvrent dans le même gouvernement et utilisent les mêmes méthodes) et à la fois s'allier aux forces en place.

Ce qui la rend humaine c'est l'évolution incertaine qui est la sienne depuis vingt ans sur le plan politique tout au moins. Sur le plan de la morale, en revanche, les interdits et les condamnations de Jean-Paul II irritent les partisans d'une libéralisation de la sexualité et une décriminalisation de l'avortement.

Mais le tout, additionné à un peu de recul, démontre l'autorité extraordinaire qui se dégage du message pontifical.

Alors, au lieu de prendre acte d'un fait de société qui d'ailleurs n'est pas nouveau quant à la forme, on attaque sous des prétextes futiles les raisons d'un tel voyage: il coûte cher, 2,5 millions; on ferait mieux de donner cet argent aux pauvres; et puis chez nous les citoyens de tel ou tel canton doivent encore payer «l'impôt» ecclésiastique inclu dans leurs impôts; sa visite est une caution pour les conservateurs de ce pays; c'est une manière déguisée de renforcer le catholicisme suisse et partant la création de nouveaux évêchés, etc. Décidément, l'intolérance est plus apparente qu'on le croit.

Le Pape vient en Suisse, soit, les catholiques suisses financent ce voyage et l'organisent; chef d'Etat il est reçu par le Conseil fédéral mais son rôle d'autorité morale n'est pas étranger à ce cérémonial. Quoi de plus normal.

Le seul aspect où l'on dépassera les bornes c'est peut-être celui des médias.

Car passe encore qu'on édifie des podiums géants, des croix monumentales, qu'on réunisse des milliers de gens pour des rassemblements religieux, mais la caisse de résonance des médias, inévitablement, amplifiera le phénomène. Dans l'Europe entière, et surtout dans la Suisse, jusqu'au petit appartement de la montagne en passant par la TV de la salle de lecture de l'hôpital ou de l'asile, partout il ne sera question que de cette visite.

Et le côté pastoral de la visite disparaîtra, qu'on le veuille ou non, derrière le côté spectacle d'une telle visite.

Là est peut-être le problème.

Les organisateurs disent: est-ce notre faute si les journalistes veulent couvrir cet événement, ils font tout cependant pour que les journalistes le fassent dans les meilleures conditions, et surtout qu'ils le couvrent cet événement.

Là est la démesure.

D'ailleurs à y regarder de plus près, je me demande si le véritable pouvoir, le seul en cette fin de 20e siècle, n'est pas le pouvoir de la presse. Imaginez un instant qu'aucun journaliste et média ne parlent de cette visite en Suisse du pape Jean-Paul II, ce serait la vraie visite pastorale où seuls les gens concernés se rencontreraient.

Pourquoi, je vous dis tout ça? Je viens de recevoir ce matin même une carte d'accréditation sous emballage plastifié après les visas requis, sécurité oblige.

Et puis, pour 15 jours les intolérants ne pourraient-ils pas «la» mettre en veilleuse, question d'alléger l'actualité. Merci d'avance.

DE MIRE

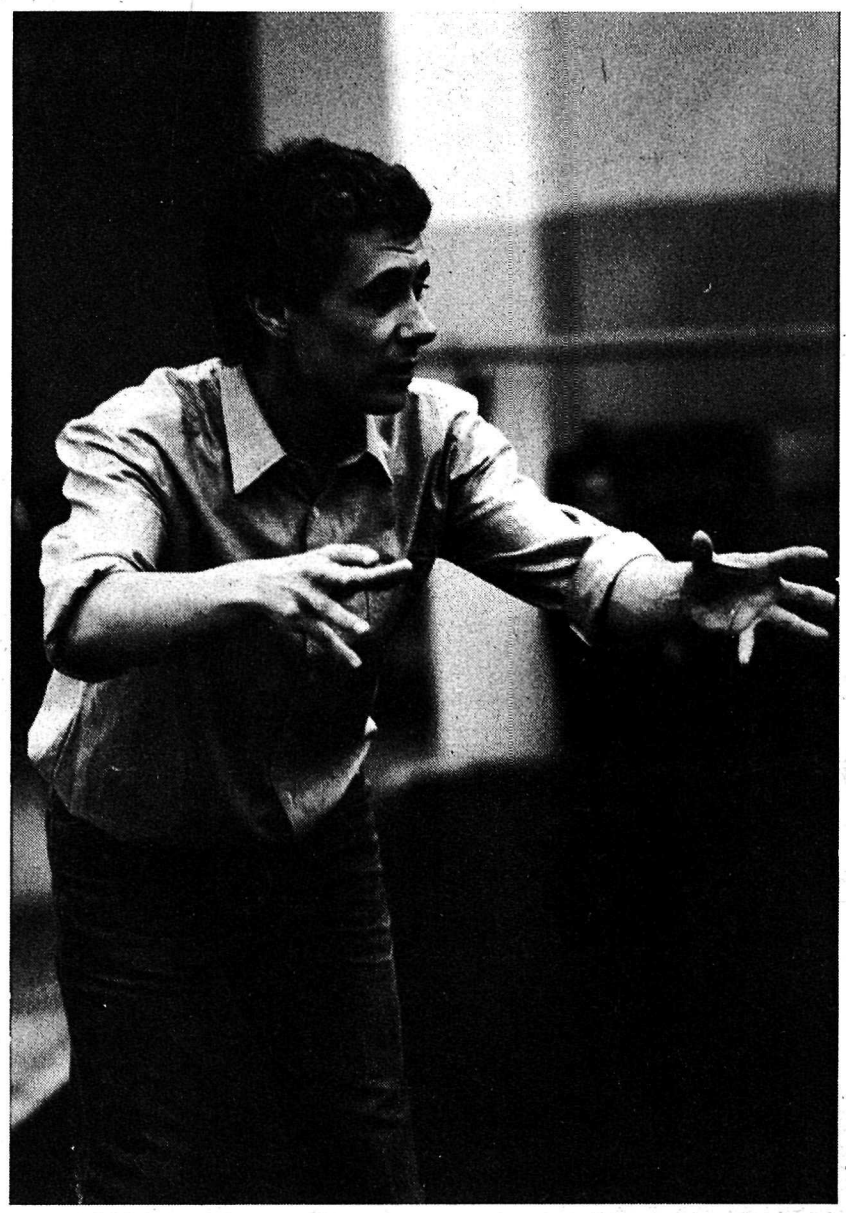
FONDATION PIERRE GIANADDA

Mariage de la danse et de la sculpture

L'idée est séduisante et devient réalité cet été.

Les ballets du Grand Théâtre de Genève seront à Martigny sous la direction de M. Oscar Araïz.

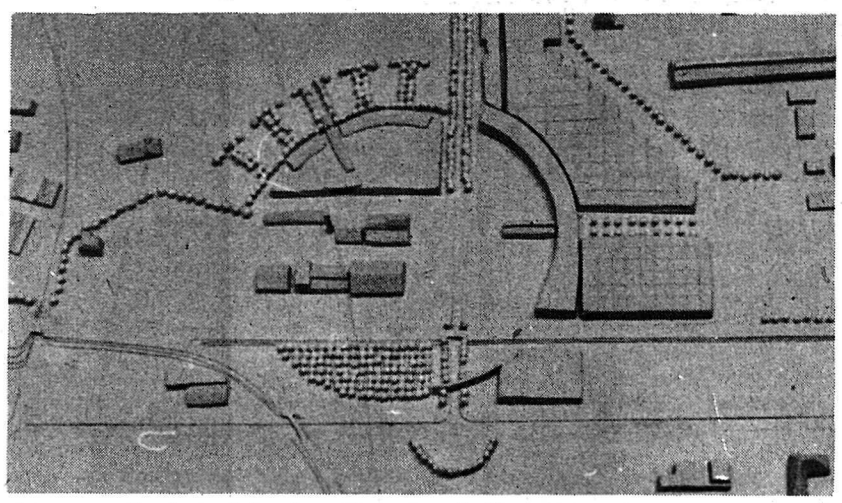
Le spectacle aura lieu dans les jardins de la Fondation, mariant ainsi à merveille le mouvement définitivement arrêté dans le bronze des sculptures de Rodin et celui du célèbre chorégraphe argentin. 3



Salle de spectacle à l'ancienne usine de produits azotés de Martigny

Le résultat du travail de diplôme de deux étudiants valaisans en architecture sera exposé à l'Hôtel de Ville de Martigny dès le 7 juin.

L'intérêt réside surtout dans l'idée originale de transformer ce qui fut le résultat d'une architecture industrielle triomphante en salle de spectacle 3



La maquette du projet présenté par les diplômants.

Karaté-Club: ça marche

Un entraîneur qui a la foi des vénérables samouraïs, des élèves enthousiastes, une commune de montagne accueillante, c'était l'occasion de présenter le Karaté-Club Valais section de Martigny. 8

1re Foire valaisanne de la musique

4 jours de musique hyper-valaisanne au CERM avec de prestigieux concerts. 7

EN DIRECT AVEC... *Joseph Gross*

UN TOURISME RAISONNÉ

L'Union valaisanne du tourisme vient de tenir ses assises annuelles à Sion. L'impression générale qui se dégage de ses délibérations est celle d'une véritable prise de conscience des problèmes actuels. En effet, il n'existe plus de chance de réussite pour les improvisateurs, les gâte-sauce, les amateurs de tout ordre.

Dans les années de folle expansion, quelques tentatives de devenir cafetier, restaurateur, hôtelier se révélaient alléchantes. Il s'agissait, simplement, de posséder une enseigne sur rue, semblait-il, pour tenter sa chance, diriger un commerce, qui marcherait tout seul... Or, il apparut bien vite, que les non-professionnels se heurtaient à des difficultés insurmontables.

De même, certains naïfs ont cru qu'il suffisait de construire une résidence secondaire, qu'on louerait souvent, pour s'offrir des vacances gratuites pendant certaines périodes de l'année, ériger des appartements à vendre pour faire fructifier son argent, aménager un hôtel pour accroître sa fortune. Tous ceux qui n'avaient pas assuré leurs arrières et pris des garanties ont dû déchanter.

Lorsque M. Firmin Fournier, directeur de l'UVT, proclame: «En tourisme, on ne s'improvise pas. Les belles idées et les coups d'éclat ne portent pas de fruits. Le tourisme n'est pas un domaine artistique, où l'on peut s'exprimer de manière fantaisiste», il touche la réalité de ces dernières années, qui n'ont vu prospérer que les tenanciers logiques, les maisons où l'accueil et le service se révèlent régulièrement soignés.

Dans ce contexte, déjà le sigle et le slogan cantonal: «Au royaume des vacances» assurent la continuité. Un programme général d'activité 1984-1987 précise encore les marchés-cibles, avec, en Helvétie, le Triangle d'or, Lucerne et la Romandie. Hors de nos frontières, les priorités choisies concernant l'Allemagne, la Hollande, la Belgique, la France et l'Angleterre.

On a aussi relevé avec satisfaction, que le projet de la traversée de Saint-Maurice par autoroute était enfin adopté, de même que celui du tronçon Sierre-Brigue. Enfin, les excellentes relations TGV sur Paris placent notre vallée du Rhône de plus en plus près des réservoirs d'hôtes.

Quant à la diminution des nuitées de 1,9% sur l'exercice précédent, elle ne constitue pas une surprise dans les dures conditions actuelles. Les Suisses plus nombreux compensent presque la réduction du nombre des hôtes étrangers, qui ne sont probablement pas définitivement perdus. Notre UVT ne baisse en tout cas pas les bras, puisqu'elle envisage des campagnes intelligentes sur certains marchés potentiels.

Un panneau publicitaire proclame: «Le Valais vous fait signe. Laissez-vous séduire... Il y a tant de choses à y voir, à y découvrir, à y apprendre!» Cela fait plaisir, quand ces affirmations sont répétées sur un fond réaliste, avec de véritables preuves à l'appui.

Dans ces conditions, on peut encore vraisemblablement espérer, avec l'organisation faîtière, des lendemains heureux pour le tourisme valaisan.

LE PROPOS... *de Pascal Couchepin*

La justice en péril?

Deux magistrats du centre du Valais tirent la sonnette d'alarme. Les effectifs de la police sont insuffisants. Des infractions restent impunies. L'effet dissuasif des peines est manqué. Les citoyens seraient tentés si cet état de choses se maintient, de constituer des groupes d'autodéfense, de faire eux-mêmes la justice.

Tel que rapporté par la presse, le tableau paraît sombre, trop sombre. Il est exact que la police manque de spécialistes. Les délits économiques en particulier exigent des connaissances précises. Un inspecteur issu des rangs de la police, aussi ouvert soit-il, ne peut maîtriser aisément les problèmes de comptabilité liés à une escroquerie. Les avocats eux-mêmes, sensés avoir de bonnes notions dans ce domaine, ne s'y retrouvent pas toujours!

La brigade de la circulation routière fait bien son travail. L'ouverture de quelques kilomètres d'autoroute entraîne bien sûr un surcroît de travail. Mais l'autoroute normalement aussi par la sécurité accrue qu'elle apporte ne réclame pas une surveillance aussi intensive que la route cantonale. Bien, il y a cependant une certaine permanence à assurer.

suite en 8

SERVICE

PROGRAMME TV

Mardi 5 juin

12.00 Midi-public
13.25 Le journal
14.15 Tennis
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
18.10 Il était une fois l'espace
18.35 Journal romand
18.55 Dodu Dodo
19.10 De A jusqu'à Z
19.30 Téléjournal
20.00 TJ sport
20.15 La chasse aux trésors
21.20 L'Afrique vue de l'intérieur
22.15 Rencontres
23.05 Téléjournal

Mercredi 6 juin

12.00 Midi-public
13.25 Le journal
14.20 Tennis
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
18.10 Ça roule pour vous
18.35 Journal romand
18.55 Dodu Dodo
19.10 De A jusqu'à Z
19.30 Téléjournal
20.00 TJ Sport
20.15 Un chien écrasé
21.40 I am a Hotel
22.05 Téléjournal
22.20 Sport

Jeudi 7 juin

12.00 Midi-public
13.25 Le journal
14.20 Tennis
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
18.10 Il était une fois l'espace
18.35 Journal romand
18.55 Dodu dodo
19.10 De A jusqu'à Z
19.30 Téléjournal
20.00 TJ Sport
20.05 Temps présent
21.15 Dynasty
36. Les deux princes
22.05 Téléjournal
22.20 Les sacrifiés

MÉMENTO

MONTHEY

Monthéolo: Il était une fois en Amérique.
Plaza: Aldo et Junior.
Exposition: Grange Vanay: Paul Messerli, jusqu'au 2 juin, tous les jours de 14.00 à 19.00. Galerie Charles Perrier: André Tornare, jusqu'au 23 juin.
Police cantonale: ☎ (025) 71 22 21.
Police municipale: ☎ (025)70 71 11.
Ambulance: ☎ (025) 71 62 62.
Pro Senectute: av. du Simplon 8, ☎ (025) 71 59 39. Permanence: mardi de 14.00 à 16.00 et sur rendez-vous.
CINERAC: Planning familial; consultations conjugales, place Centrale 3, ☎ (025) 71 66 11.

SAINT-MAURICE

Zoom: dès mercredi: Doux moments du passé.
Exposition: Galerie Casabaud: Marie-José Bressani-Cornut (Xylographies, pastels), jusqu'au 15 septembre.

SION

Arlequin: Il était une fois en Amérique.
Capitole: Tendres passions.
Lux: Les dents de la mer Jaw III.
Exposition: Musée de Valère: Histoire et art populaire (ouvert tous les jours). Musée archéologique (rue des Châteaux) (ouvert tous les jours). Galerie Art'Mateur: Monique Ispérian et Patrick Meister. Galerie Le Vieux-Jacob: Budzinsky, jusqu'au 17 juin. Vidomat et Grange-à-l'Evêque: expo de travaux d'élèves.
Police municipale: ☎ (027) 22 56 56.
Ambulance: ☎ (027) 21 21 91.
Pro Senectute: 1, rue des Tonneliers, ☎ (027) 22 07 41. Permanence: jeudi et sur rendez-vous.

SIERRE

Bourg: Tendres passions.
Casino: Christine.
Exposition: Galerie Isoz: Renée Darbellay-Payer. Château de Villa: Bernadette et Lor Olsommer (peinture et mosaïque), jusqu'au 10 juin.
Police municipale: ☎ (027) 55 15 34.
Police cantonale: ☎ (027) 55 15 23.
Pro Senectute: rue Notre-Dame-des-Marais 15, ☎ (027) 55 26 28. Permanence: le lundi de 14.30 à 16.30 et sur rendez-vous, ☎ (027) 55 11 29.

MARTIGNY

Pharmacie de service: ☎ 111.
Médecin de service: ☎ 111.
Hôpital: heures de visites chambres communes tous les jours de 13.30 à 15.00 et de 19.00 à 20.00; privées de 13.30 à 20.00.
Service médico-social subrégional: ☎ (026) 2 11 41, rue de l'Hôtel-de-Ville 18. Permanence au centre du lundi au vendredi de 14.00 à 15.00,
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés: ☎ 111.
Ambulance officielle: ☎ 2 24 13 et 2 15 52.
Service social pour les handicapés physiques et mentaux: Centre médico-social régional, rue de l'Hôtel-de-Ville 18, ☎ 2 43 54 - 2 43 53.
Pompes funèbres: Ed. Bochatay, ☎ 2 22 95; Gilbert Pagliotti, ☎ 2 25 02; Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, ☎ 2 24 13 - 2 15 52.
ACS, dépannage pannes et accidents: jour et nuit, ☎ 8 22 22.
Service dépannage: R. Granges & Cie, Carrosserie du Simplon, ☎ 2 26 55 - 2 34 63.

Consultation conjugale: av. de la Gare 38, prendre rendez-vous au ☎ (027) 22 92 44.
Service d'aides familiales: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service, Mme Philippe Marin, infirmière, ch. de la Prairie 3, Martigny, ☎ 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18.00.
A.A.: réunion le vendredi à 20.30, local Notre-Dame-des-Champs n° 2, ☎ 2 11 55 - 5 44 61 - 8 42 70.
Groupes alcooliques anonymes Octodure: Bâtiment de la Grenette, réunion tous les mercredis à 20.30, SOS ☎ 2 49 83 - 5 46 84.
Bibliothèque municipale: mardi de 15.00 à 17.00, mercredi de 15.00 à 17.00 et de 19.30 à 20.30, vendredi de 15.00 à 18.30, samedi de 15.00 à 17.00.
Entraide femmes Martigny: Rencontre, aide, échange, femmes seules, femmes battues ou en difficulté. Service de baby-sitting - Bibliothèque, ☎ heures de bureau 2 51 42.
Pro Senectute: rue de l'Hôtel-de-Ville 18, ☎ 2 25 53. Permanence: mardi de 09.00 à 11.00 et sur rendez-vous.
Association valaisanne des locataires: permanence ouverte à Martigny (Café des Messageries), tous les mardis de 19.00 à 20.00.
Service des repas à domicile: 2 31 88 (lundi, mercredi et vendredi de 08.00 à 09.30).

RADIO MARTIGNY

Mercredi

12.25 Indicatif - Bulletin
12.30 Reprise des programmes RSR1
17.00 Rock t'es dur
17.40 Publicité
17.45 Emission enfantine
18.00 Journal RSR1 suivi du journal de Radio-Martigny
18.40 Publicité
18.50 Développement
19.15 Emission «Cinéma»
19.30 Couleur 3
22.15 Rappel des titres

Mardi

12.25 Indicatif - Bulletin
12.30 Reprise du programme RSR1
17.00 Rock-t'es-dur
17.40 Publicité
17.45 Rock-t'es-dur
18.00 Journal RSR1 suivi du journal de Radio-Martigny
18.45 Publicité
18.50 Développement
19.00 Onda Azzura
19.30 Couleur 3
22.15 Rappel des titres

Jeudi

12.25 Indicatif - Bulletin
12.30 Reprise du programme RSR1
17.00 Rock t'es-dur
17.40 Publicité
17.45 Rock t'es dur
18.00 Journal RSR1 suivi du journal de Radio-Martigny
18.40 Publicité
18.50 Développement
19.30 Couleur 3
22.15 Rappel des titres

EN MARGE DE LA LEX FRIEDRICH

Vente aux étrangers, c'est dur pour le Valais

Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud. C'est ce qu'a dû se dire le Conseil fédéral qui, dix jours seulement après le rejet de l'initiative «contre le bradage du sol national» soumet à la consultation des gouvernements cantonaux son projet d'ordonnance sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Comme cela avait été évoqué à de nombreuses reprises lors de la vive campagne ayant précédé la votation du 20 mai, la nouvelle loi — déjà connue sous le nom de lex Friedrich — constitue une véritable alternative à une initiative excessive. Et contrairement à celle qui l'a précédée et demeure en vigueur jusqu'à la fin de cette année, cette loi est véritablement restrictive puisque prévoyant un nombre maximum de 2000 autorisations pour la première période 1985/86. Une sensible réduction par rapport à l'année dernière où le nombre des autorisations atteignait quelque 2495. Une réduction plus sensible encore par rapport à 1982 puisque cette année-là on avait accordé plus de 3000 autorisations. De quoi satisfaire donc à la fois les partisans de l'initiative rejetée et les impératifs économiques des cantons dont le tourisme demeure l'une des vocations premières.

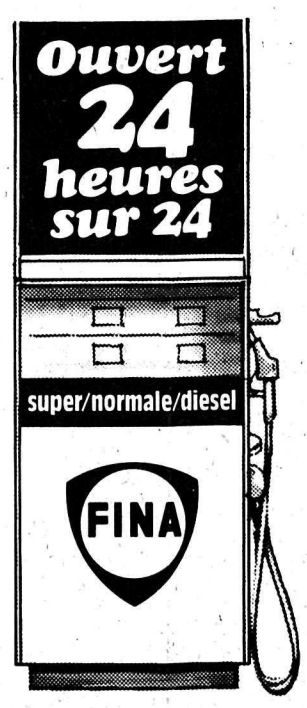
Pour les cantons romands, cette nouvelle loi plus restrictive ne restera pas sans conséquences. Ainsi par exemple le Valais, qui en 1982, recevait encore un contingent de 886 autorisations, verra sa part tomber à 475 dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Vaud disposera, quant à lui, d'un contingent réduit de 60% puisque seules 200 autorisations seront accordées, contre 502 en 1982. Pour les autres cantons romands, l'introduction de la nouvelle loi sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ne devrait en principe pas entraîner de grands bouleversements. Par contre, au Tessin comme dans les Grisons, la réduction sera elle aussi massive, passant de 377 à 235 pour le premier, de 577 à 360 pour les seconds.

Si le 20 mai dernier la raison a finalement et de justesse triomphé de l'émotion, le résultat du scrutin n'en a pas moins démontré que problème il y avait. Un problème qui préoccupait une large part de la population helvétique et appelait des solutions aussi rapides que draconniennes. C'est aujourd'hui chose presque faite puisqu'après avoir passé la rampe de la consultation des cantons, la nouvelle loi et son ordonnance d'application pourront entrer en vigueur le 1er janvier prochain déjà. Avec des dispositions certes restrictives mais qui, contrairement à l'initiative, n'auront aucun relent de xénophobie.

R. Bernasconi

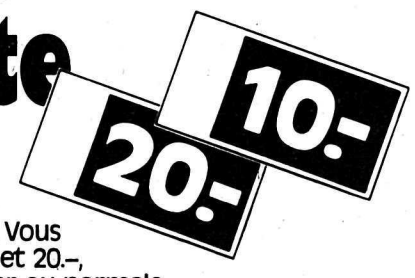
Nouveau! Station essence «discount» ouverte 24 heures sur 24

Notre nouvelle installation électronique vous offre deux possibilités de faire le plein d'essence. **Ce nouveau système nous permet de baisser le prix de l'essence!** En plus vous venez quand vous le désirez, notre station est ouverte 24 heures sur 24 et toute l'année.



Les chèques REKA sont les bienvenus

Automate à billets



Ce système est simple à l'emploi. Vous introduisez les billets de Frs. 10.– et 20.–, vous appuyez sur le bouton super ou normale. N'oubliez pas de vous munir de billets de Frs. 10.– et 20.–.

Cartes de crédit

Si vous achetez 100 litres d'essence et plus par mois nous vous conseillons notre carte «de crédit». Téléphonez-nous ou passez à la station pour plus de renseignements (Tél. 026 8 13 05).

Journées d'information et de cadeaux!

du jeudi 7 au samedi 9 juin

Nous offrons à chaque automobiliste qui fera le plein d'essence pendant ces 3 jours, entre 07.30–18.30, un très joli cadeau.

Garage du Salantin SA
Vernayaz

J.P. Vouilloz Tél. 026 8 13 05

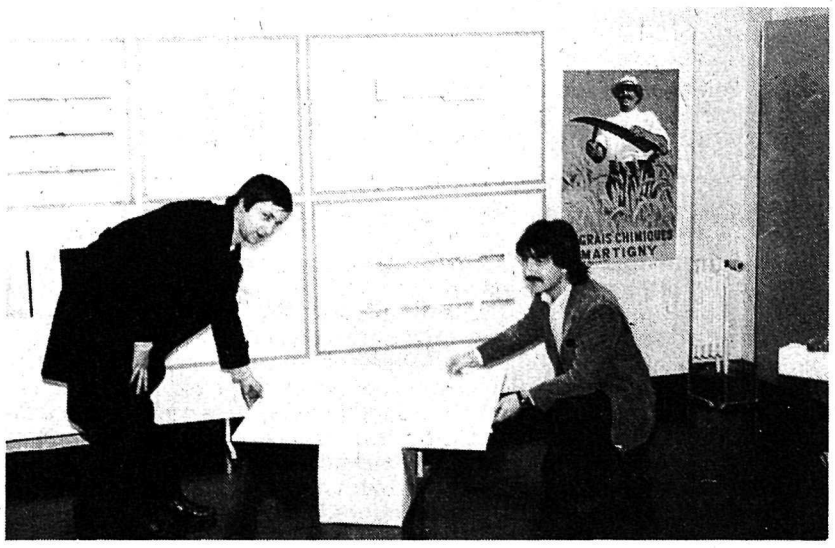
Agences officielles

AUSTIN ROVER • LAND ROVER • RANGE ROVER
SUBARU • VOLVO

Anciennement au Garage Gulf av. du Grand-St-Bernard à Martigny

MARTIGNY

Un diplôme d'architecture pour Martigny et une exposition des plans



MM. Frabrice Franzetti, de Riddes, et Pascal Varone, de Pont-de-la-Morge, devant leur maquette et plans qui seront exposés à Martigny.

Il y a un mois et demi, 2 jeunes étudiants en architecture, Fabrice Franzetti, de Riddes, et Pascal Varone, de Sion, terminaient leurs études en présentant un travail de diplôme sur les anciennes usines de produits azotés de Martigny (cf. *Confédéré* du 6 avril 1984).

Cet ensemble, aujourd'hui en grande partie abandonné, suscite souvent la grogne, pourtant il fait partie de la mémoire collective des Martignerains et rappelle le temps où l'industrialisation voyait le jour dans notre canton.

Intéressés par ces volumes imposants, les 2 diplômants ont cherché à les faire parler et sont remontés dans l'histoire pour mieux les connaître et les apprécier.

Une autre motivation de ce travail fut l'établissement d'une documentation iconographique sur ce témoin rare et peu modifié de l'essor industriel.

UN PEU D'HISTOIRE

Nous résumons ici un article des auteurs paru dans la revue suisse «archithèse», et qui explique le développement des usines de Martigny. Celles-ci, érigées principalement entre 1907 et 1920, sont implantées «extra muros», c'est-à-dire au delà de la voie du chemin de fer, qui marque la limite de la ville du XIXe siècle.

Elles sont une bonne représentation des différents intervenants et de leur importance respective, dans l'histoire de l'architecture industrielle (maquette état existant).

On y trouve, en effet, tout d'abord une architecture d'ingénieurs, dont le bâtiment de fabrication de la cyanamide (1907), construit le long de la voie, est un exemple caractéristique.

Il n'y a ici aucune volonté de décor, toute la construction est simple et rationnelle; on peut cependant lui reconnaître une valeur plastique certaine, due à une rigueur dans la mise en place des éléments, à un respect strict et une exploitation judicieuse des qualités de chaque matériau, à la séquence des parties dans un volume imposant.

Le bâtiment des laboratoires et atelier (1907) représente, quant à lui, une application spécifique de l'esprit de l'ingénieur. Construit en briques, il est complètement modulé sur les dimensions de celles-ci.

En 1911, est construit le bâtiment des bureaux. Sa formalisation est signe d'une volonté de représentativité, c'est pourquoi, on a choisi un langage architectural plus académique.

En 1914, on assiste à l'émergence d'une véritable création d'architecte avec l'édification du bâtiment de fabrication du sulfate, due à l'architecte sierrois Marc Burgener.

Cette construction s'impose par la cohérence interne entre le plan, coupe et façades et par l'interdépendance du tout et des parties.

D'autre part, il fait explicitement référence au type de l'Eglise néo-romane, comme il en fut beaucoup érigé en Valais à cette époque.

Dès 1920, la qualité des bâtiments est d'un intérêt moindre.

Il s'agit d'une simple architecture de «carcasse» destinée à envelopper des machines.

Le travail de recherche effectué a démontré aux diplômants, les qualités architecturales et spatiales de ce complexe, son pouvoir d'expressivité et ses potentialités élevées de transformation. Une approche technique leur a permis de juger de la santé physique satisfaisante des structures. Le problème de la réaffectation était donc posé.

LE PROJET

Le premier problème auquel se sont confrontés les auteurs était la situation de ce complexe en pleine zone industrielle destructurée. Il s'agissait de faire des propositions pour le relier à la ville. Ceci a posé la question de tout le quartier derrière la gare, en plein développement mais sans structuration claire.

Se basant sur l'urbanisation traditionnelle de Martigny, le long des axes de circulation et des meunières, et sur le parcellaire existant, les deux étudiants ont proposé une structuration «radiocentrique» de cette région par un système de voiries en liaison avec les usines (plan 1/4000).

Le deuxième problème était de construire un «lieu» assez signifiant pour l'extraire du parcellaire orthogonal industriel et lui permettre d'avoir une nouvelle affectation. L'inscription du complexe dans une forme ronde a été choisie qui avait le quadruple avantage:

1. d'amadouer toutes les géométries difficiles de cette zone (autoroute, voies CFF, MO, etc.).
2. de mettre en valeur les anciens bâtiments conservés.
3. d'être flatteuse en la découvrant de haut (Chemin).
4. de comporter en elle-même l'idée de centre (perspectives aériennes).

Parallèlement à toutes ces réflexions, s'est développé le nouveau programme à y insérer. La situation du complexe, à la limite de la ville, et la situation de Martigny, carrefour international, a décidé les étudiants à opter pour un programme de lieu d'échanges.

Echanges au sens large puisqu'il s'agit tant d'échanges commerciaux et industriels que culturels.

Les anciens bâtiments réaménagés, accueillent l'échange culturel, un musée du Triangle de l'amitié, par exemple, ou une salle de réunion et de spectacle et des «stamm» pour les sociétés martigneraines, dans l'ancienne fabrique de cyanamide. Toutes les constructions nouvelles reçoivent des commerces, allant du grand super-marché à une série de surfaces de vente et de présentation afin de promouvoir la petite industrie et l'artisanat local. Tout cela est animé par la présence de bistrots, cafés-restaurants, d'un parc devant l'ancienne maison du directeur (actuellement maison Tschopp) et la traversée du nouvel ensemble par une meunière détournée se terminant par un étang.

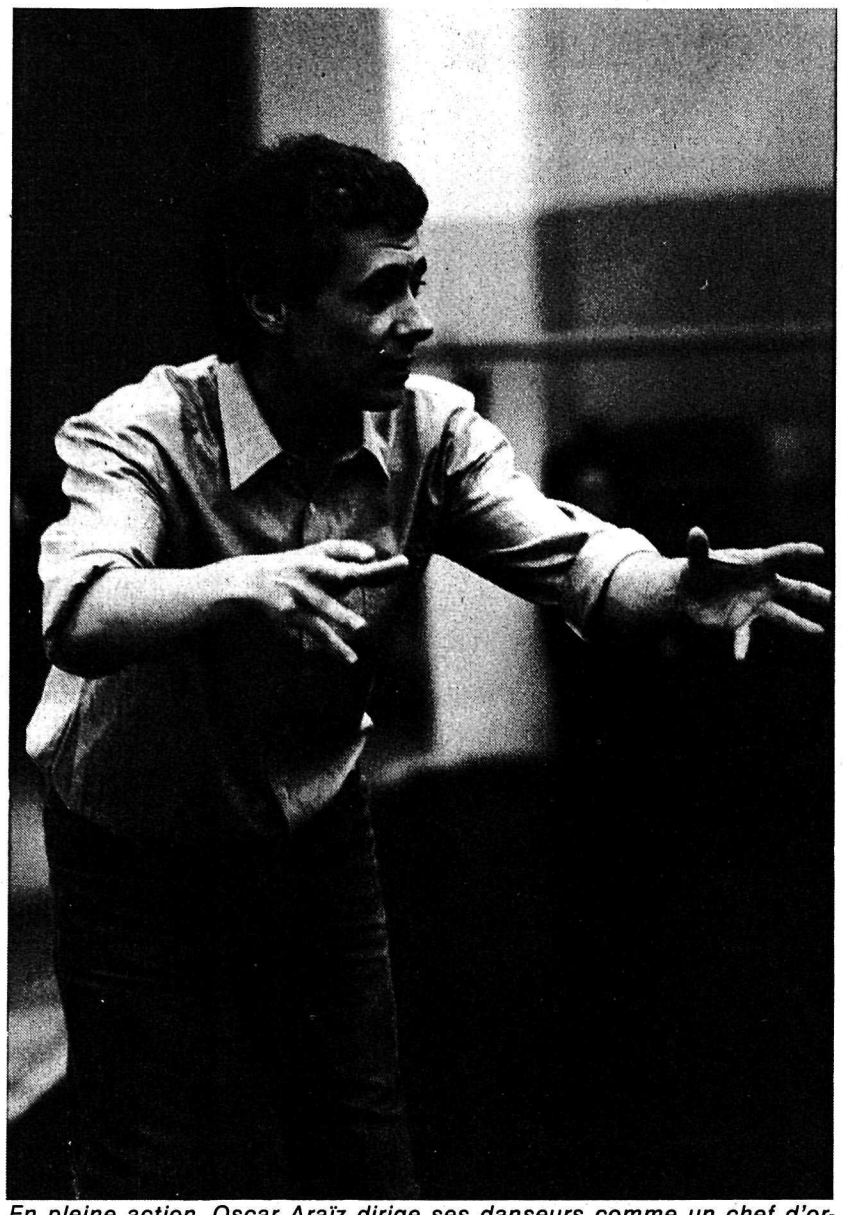
2 parkings, sous des arbres, ont été prévus au nord et au sud du complexe pour contenir un grand nombre de voitures et laisser l'intérieur libre des nuisances de l'automobile.

Voici brossé, en de grandes lignes, ce travail dont il serait fastidieux de pousser plus avant l'explication.

Mentionnons encore qu'il sera exposé au 2e étage de l'Hôtel de Ville de Martigny du 4 au 15 juin et que les auteurs de ce projet le présenteront au public intéressé le jeudi 7 juin à 19 heures.

FONDATION PIERRE GIANADDA: MARIAGE DE LA DANSE ET DE LA SCULPTURE

Oscar Araïz à Martigny



En pleine action, Oscar Araïz dirige ses danseurs comme un chef d'orchestre ses musiciens.

Ce sera la première fois que le corps de ballet du Grand Théâtre de Genève va se produire à Martigny. Et où? Dans les jardins de la Fondation Pierre Gianadda, dans ce décor tout à fait exceptionnel de statues de Rodin sur fond d'herbe et plan d'eau.

L'Argentin Oscar Araïz est, depuis quatre ans, maître de ballet du Grand Théâtre de Genève. Il y a été précédé voici quelques lustres, par de très grands noms, les Janine Charrat et les Serge Golovine. Mais il n'est pas que danseur et chorégraphe, il est aussi metteur en scène et a assuré la mise en scène de l'opéra «La Cenerentola» et, en février dernier, celle des «Sept péchés capitaux», à Genève.

C'est là que je suis allée l'interwiever un soir où l'on donnait un spectacle dont il avait signé la chorégraphie: d'abord «Le songe d'une nuit d'été» de Shaekspeare, traduit en danse classique, et ensuite «La nuit transfigurée», sur une musique d'Arnold Schöenberg. Pas de décor, pas de costume pour ce dernier, il n'y a ni action, ni drame, le chorégraphe «n'illustre» pas les intentions du compositeur, il les «éclaire», ce qui est beaucoup plus difficile. La musique n'est pas enrichie par le contrepoint visuel, elle est révélée. Et la rigueur d'une danse dépouillée fait paraître en maillots de travail Bonny Wickoff et Robert Thomas (voir photo), interprétant les sentiments humains qui les anime.

Ce ballet «La nuit transfigurée» a suscité dans le public un fol enthousiasme et Oscar Araïz propose de nous présenter les deux protagonistes:

— *Voici Bonny Wickoff, née en 1954 dans le Massachussets. Elle commence la danse à neuf ans, est soliste à quinze, étoile à dix-sept! C'est un pur produit de l'école américaine. Elle est entrée dans la danse comme on entre en religion, sacrifiant famille et maternité. Pas d'amour autre que la danse avec les dures heures journalières à la barre qui maintiennent la virtuosité.*

Je l'ai rencontrée il y a dix ans, lorsqu'elle dansait «Le sacre du printemps» et depuis elle a été ma principale interprète dans plus de vingt-cinq de mes chorégraphies.

Son partenaire, Robert Thomas, a fait ses études à l'Opéra de Lyon, où il est nommé danseur-étoile dès 1967. En 1968, il devient soliste du Ballet du XXe siècle à Bruxelles et compose des chorégraphies qui ont été données jusqu'à Montréal.

En 1971, promu chorégraphe et soliste du Ballet national iranien, il crée un ballet pour les festivités du 2500e anniversaire de l'Empire perse. Depuis 1980, il travaille avec moi au Grand Théâtre de Genève, où il a conçu la chorégraphie de «Sketches» sur le «Concerto pour trompette» d'André Jolivet. Il a beaucoup voyagé, il s'est fait applaudir partout. Très actif, il danse, il crée, il entraîne les autres.

— Vous avez au Grand Théâtre un corps de ballet important?

— *Nous sommes près d'une vingtaine attachés à Genève, en comptant naturellement le chef d'orchestre Jean-Marie Auberson et les peintres décorateurs et costumiers, comme Carlos Cytrynowski de l'Institut de Théâtre de Buenos Aires dont on ne compte plus les réalisations et Noberto Chiesa, né aussi en Argentine.*

— En somme, vous êtes arrivé avec votre équipe. Genève s'est «argentinisée» avec votre venue.

— *Genève est internationale de vocation. Nous avons des artistes remarquables à Buenos Aires. Et la danse y est une lointaine tradition. Rappelez-vous l'Argentina, née à Buenos Aires, qui a fait parler d'elle dans le monde entier avec l'«Amour sorcier», qu'elle avait porté sur la scène de l'Opéra-Comique de Paris.*

L'Argentina qui est tombée morte en sortant d'une représentation, comme Molière...

— *La troupe de Genève,* résume Oscar Araïz, *compte cinq Argentins, quatre Américains, un Brésilien, un Australien, deux Genevoises et même un danseur qui nous vient des Iles Caraïbes, il est né à La Trinité: Roger Shim. Il paraît en soliste dans «Le songe d'une nuit d'été».*

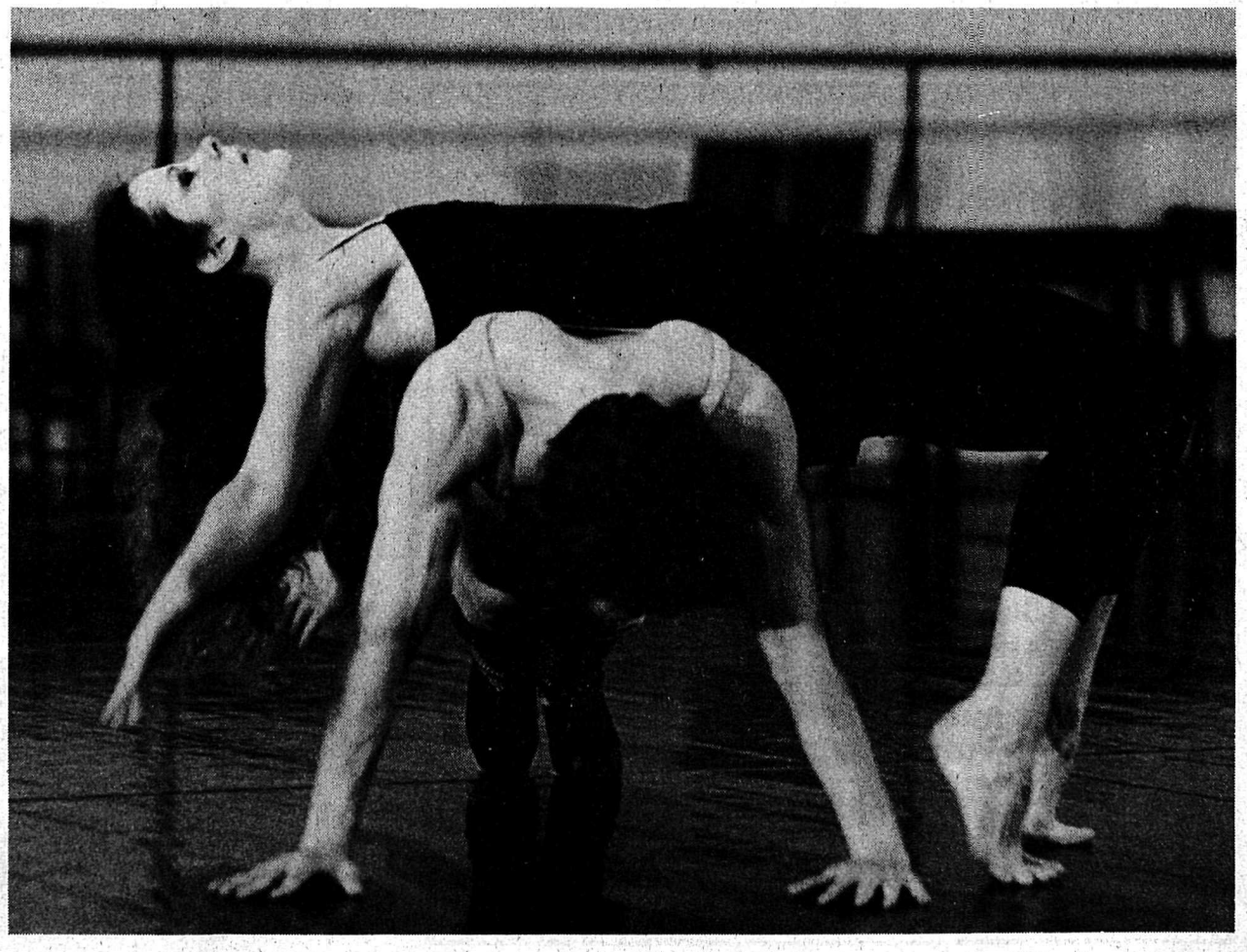
PAR MARGUETTE BOUVIER

Oscar Araïz a pris place au rang des tout premiers chorégraphes du monde. Il a attaché son nom à de nombreuses créations où l'invention des pas est continuellement au service de l'esprit.

De nuit, dans ce décor féérique du jardin de Rodin, on peut certainement capter des images d'une grande puissance émotive et je pense que sur une musique appropriée, l'ambiance pourrait devenir extraordinaire. Il est possible d'y créer une atmosphère de rêve où les bronzes de Rodin joueraient un rôle d'apparition.

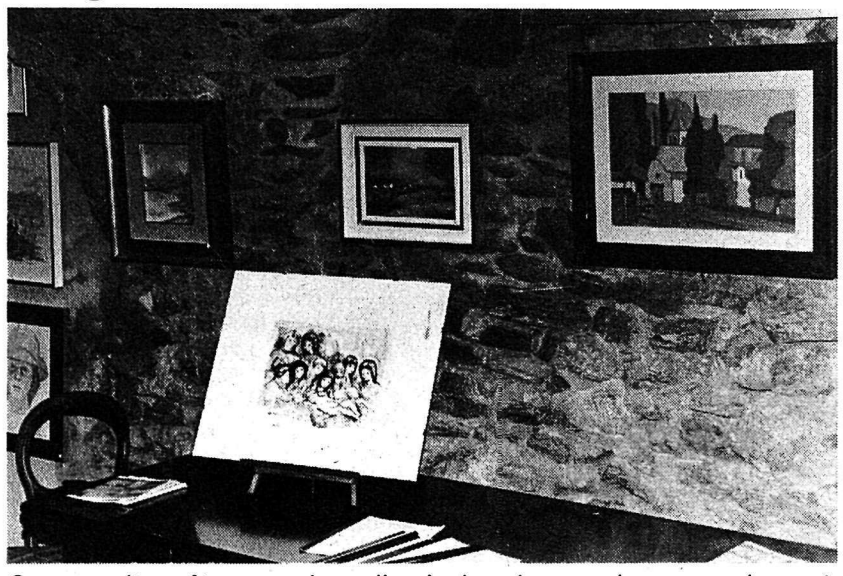
Le passage du corps de ballet de Genève à la Fondation Pierre Gianadda sera filmé et retransmis par la télévision suisse romande.

Ces deux danseurs étoiles, l'Américaine Bonnie Wyckof, et le Français Robert Thomas, danseront à Martigny. Ici dans le ballet intitulé: La nuit transfigurée, chorégraphie d'Oscar Araïz.



MARTIGNY

Martigny, ville d'art, de culture et de générosité



On pourrait en être convaincu d'après les signes qui nous parviennent. D'abord cette exposition Rodin qui bat tous les records et qui atteint 15 000 visiteurs au 1er juin alors que la saison estivale n'est pas commencée. Vendredi, c'était le vernissage de l'exposition-vente pour les enfants handicapés à la Galerie Supersaxo, qui a connu une fréquentation très forte et le soir même une dizaine d'œuvres étaient vendues. M. Bernard Comby, chef du Département de l'Instruction publique, a prononcé une allocution qui mit en exergue le dévouement des organisateurs et la solidarité de tout un chacun. Samedi à la Galerie Latour c'était salle comble pour une vente aux enchères peu commune où l'art était devenu commerce. Verra-t-on demain Martigny devenir la capitale culturelle de ce pays romand?
Notre photo: *l'art et la solidarité à la Galerie Supersaxo, les œuvres les plus diverses se côtoyent pour une bonne cause.*

Un carnet rose et bleu et sportif

Il y aura des sportifs de plus dans la famille Moret, celle des footballeurs.

En effet, les épouses des frères Alain et Yvan Moret ont mis au monde pour la plus grande joie du clan et des familles, une fille et un garçon. Ainsi le *Confédéré* salue, galanterie oblige, d'abord Audrey, fille d'Alain Moret, et Orlan, fils d'Yvan Moret.

Aux dernières nouvelles ces jeunes supporters ont déjà commencé leur entraînement vocal!

13 Etoiles en mai

Depuis 300 ans, ceux de Naters attendaient l'honneur et le bonheur de donner au canton un président du Parlement! Voilà ce vœu réalisé grâce à Richard Gertschen. Un homme qui consacre à la politique une grande partie de son énergie et de son talent.

Le premier magistrat du canton confie à Françoise Bruttin les principaux objectifs qu'il poursuivra durant son année de présidence du Grand Conseil.

Mai, joli mai: quelques journalistes sont partis en balade pour cueillir le printemps à l'heure où il fleurit dans les sous-bois. Lieselotte Kauertz s'est promenée dans la vallée de Conches tandis qu'Amand Bochatay séjournait à la Villa Kassel.

Deux événement marqueront le début de l'été en Valais: un grand rassemblement des BD'philes européens à Sierre, et de somptueuses fêtes du Rhône à Monthey. Marlène Métrailler et Danièle Delacrétaz nous décrivent avec mille séductions le programme de ces deux rencontres.

13 Etoiles nous offre ce mois de grands espaces culturels. On y rencontre notamment l'un des peintres les plus vigoureux et les plus novateurs de la jeune génération romande, François Boson. Deux critiques d'art, Françoise Jaunin et Walter Ruppen, nous proposent chacun une introduction à l'artiste et à son œuvre.

13 Etoiles a retrouvé enfin, grâce à la complicité d'Alexandre Carron, la liste exhaustive des Valaisans qui s'expatrièrent vers l'Amérique latine à la fin du XIXe siècle pour se fixer à San José, en Argentine. Une première tranche de ce répertoire est publiée dans ce numéro.

Lundi matin il y avait du gris-vert sur les quais de gare

Du Pillon jusqu'au Grimsel, des hommes effectueront dans leur unité, le cours de répétition 1984. Le régiment infanterie montagne 6 commandé par le colonel Pot de Vouvry est cantonné dans la région de l'Oberland. Notre confrère Charles Méroz profite avec d'autres citoyens-soldats des beaux jours de juin pour prendre ainsi un peu de répit en défendant la patrie.

1er prix de théâtre à une Martigneraine

Mme Gaby Zryd, de Martigny, a obtenu le premier prix lors du concours théâtral de Bulle pour une pièce de sa composition.

Mme Zryd s'adonne avec talent à l'écriture tout comme elle animera prochainement l'émission littéraire de la société des écrivains valaisans qui sera diffusée sur les ondes de Radio-Martigny.

Nos félicitations à l'heureuse lauréate et vivement que sa pièce soit montée en ces murs.

SION

Hommage à Henri Géroudet

Géroudet, un nom qui fleure bon la tradition, la probité, le sens du bien commun, un nom qui, dans les milieux du commerce, avait une signification de haute réputation.

Ce nom a figuré ces dernières semaines dans les encadrés noirs des avis de deuil et, en moins d'un mois, à deux reprises.

Deux frères dont le mérite et l'image de marque qu'ils avaient donnée au commerce valaisan était synonyme de qualité, disparaissaient laissant leurs familles dans l'affliction.

Henri Géroudet, vingt-six jours après son frère, laisse ce grand vide que la mort traîne derrière elle.

Il fut commerçant, certes, mais aussi sportif et encore sut mettre ses qualités au profit de la communauté et des idées radicales.

Mais le meilleur hommage que l'on puisse lui rendre est de reprendre les propos qu'il tenait dans le «Sédunois», journal des radicaux de la capitale, en novembre 1980, rien ne saurait mieux définir l'homme et ce qu'il était.

«Mon activité de conseiller m'a ouvert beaucoup de portes, fait connaître beaucoup de gens avec leurs qualités, leurs travers, parfois leur petit égoïsme. J'ai été très enrichi personnellement par cet aspect de ma fonction. J'ai appris aussi qu'en politique c'est un peu comme dans le sport; un match de football en quelque sorte, sauf à dire que les joueurs sont en nombre inégal. Alors j'ai appris aussi la patience contre les alliances politiques. Parfois le chemin était long pour convaincre et gagner.

De cette lutte j'ai aussi retiré la conviction qu'il valait mieux grandir et se renforcer que d'abaisser l'adversaire.

... J'ai regretté souvent la politique politicienne, et c'est vrai que lorsque l'on défend un projet que l'on juge intéressant, l'on voudrait avoir la majorité. Mais j'ai aussi appris que les bonnes idées font souvent leur chemin par d'autres moyens.

... Ma participation au Conseil a été une période positive de ma vie, et j'ai vraiment le sentiment d'avoir plus reçu que donné.»

†

La Direction et le personnel de la Maison Alphonse Orsat, Vins, à Martigny

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Charles-Henri GIROUD

fils de Mme Jeannette Giroud, leur estimée collaboratrice et collègue de travail

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

A VENDRE A SIERRE, rue Centrale
1 app. 3 p. 1/2 + 1 studio
Prix à Fr. 260 000.—
Prise de possession et conditions à discuter. Possibilité de transformer en un seul appartement ou cabinet médical, bureaux, etc.
Pour tous renseignements et pour visiter:
Régie ANTILLE - Route de Sion 4
3960 SIERRE ☎ (027) 55 88 33

LEYTRON
A vendre, directement du constructeur
villa mitoyenne
(159 m² surface habitable).
Entrée, garage, chauffage et terrain indépendants.
Cuisine équipée, coin repas, living donnant sur pelouse, 3-4 chambres, 2 salles d'eau, cave, buanderie, jardin.
Prise de possession été 1984.
Choix des finitions au gré de l'acheteur.
Possibilités de bénéficier de l'aide fédérale.

Fonds propres nécessaires: Fr. 36 000.—.
Le solde par loyers mensuels de Fr. 1100.— env.

Pour tous renseignements:
PROJECT 10
Ph. Gaillard S.A.
Avenue de la Gare 28, Sion
Tél. (027) 23 48 23.

Cours de natation annulé

Une sérieuse panne de chauffage ne permettant pas d'amener l'eau de la piscine à une température convenable, le cours de natation annoncé pour les écoliers est annulé définitivement.

Martigny-Natation
Direction des Ecoles

A L'AFFICHE

Cinéma Etoile: dès ce soir à 20.30: *Fort Saganne*, d'Alain Corneau, avec Gérard Depardieu, Philippe Noiret, Catherine Deneuve et Sophie Marceau. Un homme devant l'aventure! Un héros devant la légende! Une fresque gigantesque! (14 ans).

Cinéma Corso: ce soir à 20.30: *Hot-Dog.* Une musique entraînante, du ski break-dance, des acrobaties époustouflantes (16 ans); dès mercredi à 20.30: *Vive les femmes!* de Claude Confortes, avec Maurice Risch et Catherine Leprince. Un film où tout l'humour de Reiser explose... (18 ans).

Fondation Pierre Gianadda: Musée de l'Automobile - Musée archéologique. Auguste Rodin (bronzes, marbres, dessins, aquarelles). Au Foyer: les dessins de Georges Nemeth. Du 12 mai au 7 octobre, tous les jours de 10.00 à 12.00 et de 13.30 à 18.00 (fermé le lundi).

Manoir: Raymond Meuwly, jusqu'au 24 juin, tous les jours de 14.00 à 18.00, sauf le lundi.

Ecole-Club: Expédition suisse au Groenland, jusqu'au 29 juin.

Maison de village
8 pièces - Tout confort
Dans commune Portes du soleil
Libre à la vente - ☎ **(021) 24 24 07**

CERM

VENDREDI 15 JUIN

19 h. 45 Cortège. Place de la Poste - CERM

20 h. 30 Harmonie Municipale, La Romaine, Chœur de Dames, Chœur d'Hommes interpréteront

LA CANTATE DU RHÔNE

BAL: TIZIANA

SAMEDI 16 JUIN

18 h. 45 Cortège: Place de Rome - CERM

19 h. 30 **BÉNÉDICTION DU NOUVEAU DRAPEAU LA ROMAINE CHOEUR DE DAMES**

20 h. 30 Concert des sociétés invitées

23 h. 00 Bal «NON-STOP»

DREAM - FLASH

ATHLÉTISME - ATHLÉTISME - ATHLÉTISME - ATHLÉTISME - ATHLÉTISME

Les jeunes gymnastes valaisans à Vétroz

Le concours de la Fête cantonale des jeunes gymnastes a connu un bon succès à Vétroz ce dernier week-end. Voici les résultats:

ATHLÉTISME FILLES

Catégorie A

1. Giannini Sandro, Riddes	184
2. Montangero Yvan, St-Maurice	165
3. Posa Guillaume, St-Maurice	155
4. Bauer Christian, Conthey	148
5. Montangero Stéphane, St-Maurice	90
6. Crettenand Joseph, Riddes	89

Catégorie B

1. Thomas Kilian, Saxon	228
2. Reuse Fabien, Conthey	212
3. Perraudin Samuel, Riddes	181
4. Bussien Raynald, Monthey	179
5. Gianini Mauro, Riddes	164
6. Ducrey Martial, Ardon	161

Catégorie C

1. Blatter Didier, Conthey	170
2. Claret Nicolas, Saxon	161
3. Roduit Fabien, Fully	152
4. Fritz Thierry, Riddes	149
5. Baresic Dinko, Monthey	144
6. Saillen Gilles, Fully	140

ARTISTIQUE GARÇONS

Performance 1

1. Levrand Thierry, Fully	51.20
2. Carron Frédéric, Fully	47.10

Performance 2

1. Oberli Daniel, St-Maurice	52.90

Performance 3

1. Bär Pascal, Fully	44.70
2. Sierro Christophe, St-Maurice	44.50
3. Puttalaz Julien, St-Maurice	43.60
4. Boson Gilles, Fully	41.00

ATHLÉTISME FILLES

Catégoeir A

1. Arnold M.-Claude, Conthey	215
2. Crettaz Michèle, St-Maurice	201
3. Crittin Mireille, Chamoson	199
4. Udry Marlène, Conthey	180
5. Bobillier Edith, St-Maurice	158

Catégorie B

1. Aymon Muriel, St-Maurice	196
2. Dreir Carine, Port-Valais	190
3. Bruna Sylvia, Ardon	189
4. Torrent Carole, Conthey	173
5. Frossard Claudia, Conthey	162
6. Rappaz Valérie, St-Maurice	129

Catégorie C

1. Michelet Valérie, Ardon	142
2. Jollien Nadine, Conthey	115
3. Berthoud Patricia, Conthey	111
4. Pomelli Stéphanie, Ardon	109
5. Gaist Sandrine, Chamoson	107
6. Delaloye Lise, Ardon	105

AGRÈS GARÇONS

Test 1

1. Mabillard Nicolas, My-Oct.	16.50
2. Brunner Tobias, Monthey	16.00
3. Cretton Alexandre, Charrat	15.50

Test 2

1. Garnier Floran, My-Oct.	17.50
2. Palacios Jésus, Monthey	17.00
3. Brunner Alexandre, Monthey	16.50

Test 3

1. Maillard Yves, Monthey	46.80
2. Giroud Fabrice, My-Oct.	45.70
3. Pellaud Christian, My-Oct.	45.60

CONCOURS SECTION GARÇONS

Division I

1. Monthey	86.26
2. Martigny-Aurore	83.70

Division II

1. Saint-Maurice	85.97
2. Riddes	85.66
3. Martigny-Octoduria	85.11
4. Fully	84.76
5. Ardon	83.64
6. Saxon	81.94
7. Port-Valais	81.47

Division III

1. Vétroz	85.28
2. Charrat	84.85
3. Val-d'Illiez	83.56
4. Pont-de-la-Morge	83.00
5. Chalais	82.96
6. Conthey	82.69

AGRÈS PUPILLETTES

Test 2

1. Misserez Nathalie, Coll.-Muraz	25.40
2. Muto Thérésa, Coll.-Muraz	25.00
3. Fellay Nicole, Coll.-Muraz	24.90

Test 3

1. Rausis Anne, St-Maurice	26.40
2. Dessimoz Valérie, Conthey	26.40
3. Germanier Sonia, Conthey	26.00

Test 4

1. Thuerler Doris, St-Maurice	26.35
2. Coquoz Chantal, St-Maurice	26.25
3. Berthouzoz Sarah, Conthey	26.15

Test 5

1. Borther Catherine, Coll.-Muraz	27.80
2. Gay-Crosier Véronique, My-Oct.	27.00
3. Fontannaz Nathalie, Conthey	26.40

Test 6

1. Borter Anne-Laure, Coll.-Muraz	26.50
2. Seyer Janick, Monthey	25.30

ARTISTIQUE FILLES

Niveau I

1. Roduit Séverine, Saxon	34.05
2. Claret Stéphanie, Saxon	33.05
3. Berset Valérie, Saxon	24.15

Niveau II

1. Crittin Carole, Chamoson	33.70
2. Treglia Rona, Saxon	32.65
3. Bochatay Laure, Saxon	31.00

Niveau III

1. Maye Valérie, Vétroz	33.00

Niveau IV

1. De Rossy Sabrina, Vétroz	32.25
2. Darioly Nadia, Vétroz	31.65
3. Rotzetter Sylvie, Vétroz	28.55

GYMNASTIQUE PUPILLETTES

Test 1 pupillettes

1. Udry Sophie, Conthey	17.80
2. Jolien Nadine, Conthey	17.50
3. Zambaz Stépahnie, Conthey	17.50

Test 2 pupillettes

1. Minniti Nicole, Conthey	17.65
2. Rapillard Casinia, Conthey	17.35
3. Guillaume Chantal, Conthey	17.30

Libre

1. Biselx Nathalie, Monthey	8.60
2. Ingignoli Graziella, Monthey	8.60
3. Reuse Manuela, Conthey	8.30

Test ASGF 1

1. Romanens Nathalie, St-Maurice	8.45
2. Giorgelli Sandra, St-Maurice	8.40
3. Sauthier Sophie, Vétroz	8.30

Test ASGF 2

1. Lonfat Karin, My-Octoduria	17.05
2. Lambert Magaly, Monthey	16.65
3. Descartes Sarah, Monthey	16.65

Test ASGF III

1. Produit Régula, Leytron	25.75
2. Crettenand Sandra, Leytron	24.85
3. Santos Amélia, Leytron	24.65

CONCOURS SECTION FILLES

Agrès + course

1. Leytron	35.68
2. Riddes	35.30
3. Fully	35.20

Ecole du corps + course

1. Conthey	36.49
2. Ardon	36.09
3. Martigny-Octoduria	35.95
4. Martigny-Aurore	35.62

FOOTBALL - FOOTBALL - FOOTBALL

Mendrisio-Martigny: un nul équitable!

Mendrisio: Pusterla; Ambroggi, Tettamenti, Ferrara, Vavasovi (23e Jelmini); Fontana (65e Mohorovic), Mastrodonato, Monghini, Venica; Trachetti, Rocigari.
Martigny: Frei; S. Moret, Barman, Coquoz, Bissig; Ritteman, R. Moret (70e Y. Moret), Chicha, R. Moret (83e Yergen), Payot, Bochatay.

De bons moments dans un match où l'enjeu n'était finalement que de se maintenir dans les bonnes dispositions acquises du classement étant admis que les espoirs fous de l'une et l'autre équipes d'accéder à la ligue supérieure ne sont plus que des souvenirs.
C'était donc la quatrième place qui était en jeu.
L'avantage selon un équilibre presque voulu, aurait-on dit, fut dans un camp puis dans l'autre. A relever cependant que Martigny menait quand même à la marque à un moment donné par 2 à 0. Les feintes de Chicha pour le plaisir, l'assurance d'une victoire facile, tout cela a peut-être amené Martigny à ne pas escompter sur le réflexe de l'équipe tessinoise qui, dans la dernière demi-heure, retourna la situation.
A tout prendre, le résultat correspond assez à la physionomie du match.
Prochain et dernier rendez-vous, le SC Chênois, samedi prochain à Martigny.

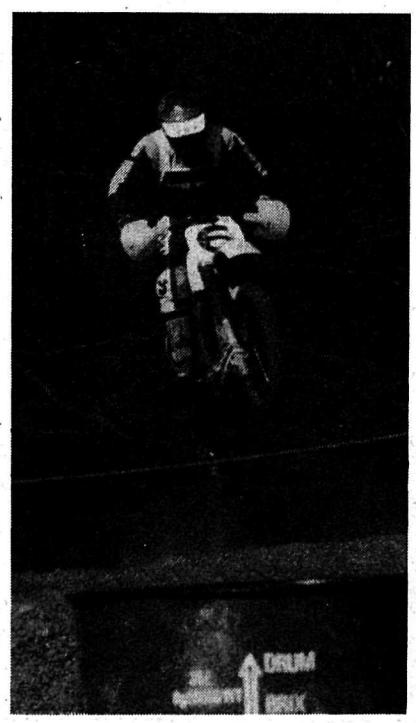
MOTOCROSS: 12e MANCHE DES CHAMPIONNATS DU MONDE 125 CM³ A ROGGENBURG (BE)

Domination transalpine

C'est devant 7000 spectateurs, et sur terrain sec (jusque dans les 3 derniers tours) que les Italiens se sont imposés ce week-end à Roggenburg.
Le Hollandais Kees van der Ven, leader du championnat du monde ne fit pas longtemps durer le suspense puisqu'il termina 4e à la première manche et abandonna à la deuxième.
Classement: 1re manche: 1. Rinaldi Michele, Italie, Suzuki. 2. Lejeune Alain, Belgique, Suzuki. 3. Madii Corrado, Italie, Cagiva. 2e manche: 1. Manini Romano, Italie, KTM. 2. Contini Massimo, Italie, Kawasaki. 3. Rinaldi Michele, Italie, Suzuki.
Le premier Suisse, Henri Brechet, s'est classé 18e dans la première manche.

NATIONAL 500 CM³

En championnat suisse 500 cm³, notre représentant local, **Guy-Daniel Bender** (notre photo) se classa brillamment 9e à la première manche et 7e à la deuxième. **Eric Chappot,** de Charrat, termina respectivement 14e et 18e. En grand prix 500 cm³ ce week-end en Allemagne, André Malherbe (Belgique) 1er à la première manche et 2e à la deuxième prend la tête du Championnat du Monde où les Belges font d'ailleurs un peu la loi. M. Piller



MONTHEY

Jack Rollan en Valais

Pour un unique passage en Valais, Jack Rollan, l'enfant terrible des journalistes romands, se produira à Monthey, le mardi et mercredi 5 et 6 juin 1984 à 20 h. 30 au CRAM, qui met sa petite salle à disposition pour ce merveilleux chansonnier, Romand de surcroît (ce qui est rare).

Pour ceux qui ne le connaissent pas encore ou qui l'ont peut-être oublié: Jack Rollan est de ceux qui ne font pas de concessions aux démagogues. Il est pour toute une génération, le symbole de celui qui «ose dire ce qu'il pense» à la radio ou dans la presse.

Jack Rollan c'est l'homme des paris: il y a plus de vingt ans, il se lance dans l'aventure du cirque et joue avec plus de cent comédiens, de 41 à 52, il participe à la «Chaîne du Bonheur», il crée une émission radio très connue «Le bonjour» qui fera des émules (Lova Golovtchiner, Jean-Charles Simon, et bien d'autres). Ces émissions lui vaudront quelques procès fameux. Aujourd'hui, ce grand monsieur nous revient dans un tout nouveau spectacle qui s'intitule «Récital pour homme solo et cœur de femmes», synonyme de gerbe de rires, rosseries, colères, tendresse et poésie.

Jeunes et moins jeunes surtout ne manquez pas cette occasion de renouer avec ce «mysogine amoureux, végétarien carnivore, sportif paresseux, vertueux libertin, anarchiste bourgeois, volage fidèle, qui déteste les vacances et le travail, la mort et la vie, l'argent et la pauvreté, les autres et lui-même».

Vous pouvez encore trouver des billets à l'Office du tourisme de Monthey ou au numéro de tél. (025) 71 55 17. Ne ratez pas ce spectacle unique en Valais avant Fribourg, Neuchâtel, Genève. Entrée Fr. 15.-.

Le meilleur choix HOOVER

MACHINE A LAVER
avec touche économique
touche suppression essorage
12 programmes
Service après-vente assuré
Fr. 850.—

SÉCHOIR A TAMBOUR
Fr. 580.—

Votre conseiller et installateur:
PH Vallotton électricité
Maison fondée en 1945 — Maîtrise fédérale
Rossettan 3 — Case postale 25
MARTIGNY 2 — ☎ (026) 2 25 60

Abonnez-vous au «Confédéré»

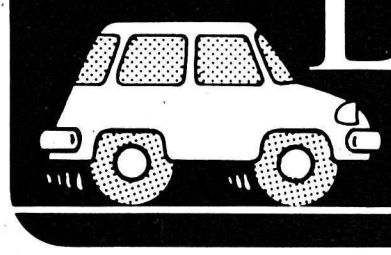
CONSULTATION GRATUITE DE VOS OREILLES (audition)
TOUS LES JEUDIS A MARTIGNY
De 9 heures à 12 heures et de 13 h. 30 à 16 heures
PHARMACIE R. VOUILLOZ
22, avenue de la Gare — Téléphone (026) 2 66 16
CENTRE D'ACOUSTIQUE MÉDICALE — M. DARDY
43 bis, avenue de la Gare — 1001 LAUSANNE — Tél. (021) 23 12 45

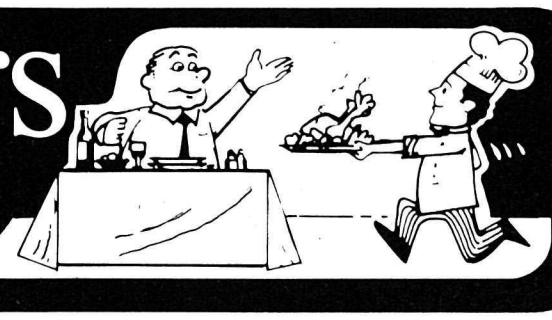
GALERIE DU MEUBLE
Avenue de la Gare 46 MARTIGNY ☎ (026) 2 68 43

Sous le signe de l'économie
Profitez-en

1 paroi chêne avec 2 éléments bibliothèque et bar	1600.—
1 paroi noyer avec 2 vitrines et bar	2000.—
1 paroi chêne	1400.—
1 paroi chêne (chapeau de gendarme)	2800.—
1 paroi d'angle, 3 éléments + éléments d'angle porte TV	4400.—
1 paroi d'angle 3 éléments + éléments d'angle porte TV	2500.—
1 salon divan 3 places et 2 fauteuils (blanc)	500.—
1 salon divan 3 places et 2 fauteuils	500.—
1 salon divan 3 places divan 2 places et fauteuil	2500.—
1 divan 2 places avec lit	500.—
1 chambre à coucher chêne massif avec literie	4500.—
1 chambre à coucher moderne avec literie	2700.—
1 buffet rustique pin naturel avec rosaces	1300.—
1 buffet rustique pin teinté noyer	1200.—
1 buffet rustique pin teinté noyer	800.—
1 chambre d'enfant se composant de: — 1 lits 90/190; 1 armoire 4 portes; 1 bureau; 1 chaise; 1 chevet; 1 sommier; 1 matelas	1500.—
1 agencement de cuisine livré et posé — Frigo congélateur 230 l — Hotte ventilation — Evier — Dimension 320/210 cm	3900.—

La route des plaisirs de la table





Hôtel - Restaurant - Pizzeria Beau-Site MAYENS-DE-RIDDES

Salles pour sociétés, noces, banquets (de 50-80-120 places)

Grande terrasse (200 places) - Parc
Cuisine soignée faite par le patron

☎ (027) 86 27 77

Taverne de la Tour «Chez Gilles»

Rue Marc-Morand 7
Famille GILLES VOUILLOZ-DEILLON
1920 MARTIGNY Tél. (026) 2 22 97

SES SPÉCIALITÉS: Raclette - Fondues - Croûtes au fromage - Pieds de porc au madère - Tripes maison - Assiette Obélix - Plat du jour

Fleury SA
BRAMOIS (VS)

Tél. (027) 31 13 28

La cuisine en plein air

La cuisine au barbecue, c'est le retour à la nature et c'est la cuisine des loisirs.
Elle permet les réceptions amusantes, peu coûteuses et sans complexes. Pour les amateurs de romans des pionniers américains, elle évoque les séances de rôtissage en plein air organisées par les boucaniers dès qu'ils mettaient pied à terre; d'autres épris d'étymologie retrouvent dans le terme «barbecue» les mots espagnol «barbacoa» ou tahitien «barbecoa», tous deux en relation avec la cuisson en plein air. Pour les uns comme pour les autres et pour nous tous, la cuisine au barbecue nous permet aujourd'hui de passer des moments agréables en dégustant une cuisine saine, reposante pour l'estomac et roborative pour le moral! Depuis les barbecues compliqués, montés sur roulettes et garnis d'ustensiles divers jusqu'aux barbecues miniatures en terre vernissée, tous renouent avec le passé et l'amour de la cuisine ancestrale. Pour se servir habilement du barbecue, il n'est pas inutile de retenir les quelques grandes règles suivantes:

— Ayez votre provision de charbon de bois enfermée dans des sacs en plastique
— N'allumez jamais le feu avec des produits inflammables qui donneraient à la cuisine un parfum très désagréable. Orientez le barbecue contre vent et lorsque vous ferez griller viandes, poissons ou légumes, n'oubliez pas que la flamme ne doit jamais arriver au contact des aliments. Ayez donc, près de vous une branche de genêt dans un peu d'eau et aspergez la langue de la flamme.

POUR PARFUMER LES PRÉPARATIONS

Vous disposez de plusieurs possibilités et, notamment, vous pouvez faire brûler des herbes aromatiques en les disposant sur les braises au moment où vous commencez à mettre les aliments à cuire. Ou encore saupoudrer les aliments au moment de les mettre à cuire en pressant bien pour que les herbes pénètrent la grillade. Vous pouvez également prévoir une marinade composée d'un peu d'huile, de sel et de poivre et y mettre les éléments à griller. Un temps court de marinade: 30 à 60 minutes suffisent, surtout si vous utilisez des herbes fraîches. En farcir les éléments lorsque la chose est possible (volaille, roulades de veau ou d'agneau).
Voici quelques suggestions quant au choix des herbes pour le bœuf: sarriette, romarin, sauge ou basilic. Pour le veau: thym, romarin, laurier, basilic, origan, estragon, sauge, menthe, citronnelle. Pour l'agneau: thym, marjolaine, ail, menthe. Pour le porc: sauge, laurier, romarin, estragon, citronnelle. Pour la volaille: origan, basilic, menthe, sauge. Pour le poisson: fenouil, ail, basilic, cerfeuil, laurier, romarin, sauge, menthe, citronnelle.

Café-Restaurant La Tzoumaz
Sylvia Tanner
- Spécialités valaisannes
- Fondue «maison»
- Raclette sur commande

MAYENS-DE-RIDDES ☎ (027) 86 20 50
Fermé le lundi

ofa Pour toutes vos annonces dans le *Confédéré* ainsi que dans la presse suisse et étrangère.
Orell Fussli Publicité SA
1920 MARTIGNY, rue Grand-Verger 11
☎ (026) 2 56 27

Café-Restaurant Manoir de la Faraz
Le rendez-vous des jeunes de tout âge et des sportifs!

Terrasse - Carnotzet
Crettenand Daniel, propr.
ISÉRABLES
Auddes s/Riddes
☎ (027) 86 16 71

Hôtel du Grand-Muveran

1912 **OVRONNAZ**
Alt. 1400 m.
Grandes salles
Fam. Serge Ricca-Bornet
Tél. (027) 86 26 21 - 86 22 26

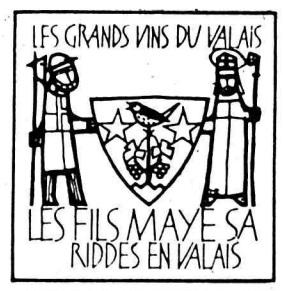
Auberge-Restaurant du Mt-Gelé ISÉRABLES
Famille J.-M. Vouillamoz - ☎ (027) 86 26 88
- Restaurant - Terrasse
- Spécialités du pays
- Salle pour sociétés

Café-Restaurant «OLYMPIC»
Chez Rino et Marianne
P
vous offre ses spécialités:
Fondue chinoise
Tournedos Woronoff
Rognons flambés
Pizzas «maison»
Salle pour banquets et sociétés
Famille D'Avola-Croptier
MARTIGNY ☎ (026) 2 17 21

RESTAURANT DU FEYLET
Notre spécialité en été:
— **GRILLADES au feu de bois**
Notre spécialité en hiver:
— **Choucroute garnie** *maison* (sur commande)
— Spécialités valaisannes
Terrasse ombragée
M. et Mme J.-M. Vouilloz-Bernard
RAVOIRE ☎ (026) 2 25 41

Café-Restaurant Bellevue
Myriam Petoud ☎ (026) 2 26 19
SOMMET-DES-VIGNES
(rte de la Forclaz) à 5 min. de Martigny
Grande terrasse - Vue panoramique
Salle pour banquets, mariages, dîner d'affaires
Carnotzet pour groupes
Spécialités de saison
Ouvert lundi de Pentecôte

Les Fils Maye SA
Les grands vins du Valais
1908 **RIDDES (VS)**
Téléphone (027) 86 22 22



CAFÉ-RESTAURANT CERCLE DÉMOCRATIQUE
M. et Mme Simon-Della Bruna vous proposent leur **cuisine maison**
— **Menu du jour**
— **Spécialités valaisannes**
— **Spécialités tessinoises et paëlla sur commande**
FULLY ☎ **(026) 5 32 58**

HÔTEL DE RAVOIRE
A 10 km de Martigny
Vue splendide sur la vallée
Salle pour noces, banquets, séminaires
Cuisine soignée
Spécialités de saison
M. et Mme GIROUD
Tél. (026) 2 23 02

MANGER AU RESTAURANT - UN PLAISIR ÉVIDENT
vous suggèrent leurs spécialités

RESTAURANT **du Forum** ANC. PARKING
G. Vallotton
Avenue du Grand-Saint-Bernard
☎ (026) 2 18 41

Feuilleté de cuisses de grenouilles
Suprême de turbotin au citron vert
Médaillon de filet de bœuf au pinot

Fruits de mer et poissons du lac au gré de la marée
Grillade de 1er choix

RESTAURANT-GRILL **Le Léman** M. Claivaz
Avenue du Léman 19 ☎ (026) 2 30 75
Fermé le dimanche et le lundi dès 18 h.

Le sourire du mardi vous est offert par...

Vos rendez-vous Gare/Bourg

VIVANT - INTIME
ANIMÉ - TRANQUILLE
VOTRE **NOUVEAU BAR**

SOCH BAR
MARTIGNY · 026 2 28 54

EST OUVERT

Spécialités au feu de bois:
Pizzas - Lasagnes
Tél. 026/2 37 85 - 1920 Martigny-Bourg

Votre montagnard

NOUVEAU A MARTIGNY
UN MAGASIN SPÉCIALISÉ POUR LA
MONTAGNE

— Matériel et vêtements de randonnées
— Matériel et vêtements d'escalades
— Conseiller en vêtements et équipements pour EXPÉDITIONS DE HAUTE MONTAGNE

Beiger

MONTAGNE · ALPINISME
7, rue de l'Hôpital · 1920 Martigny
Tél. (026) 2 67 77

Votre sellerie-auto

BÂCHES — SELLERIE CIVILE
pour tous véhicules
Confection de stores

Réfection de voitures anciennes
PAUL GRANDCHAMP
MARTIGNY
☎ (026) 2 27 87
Zone industrielle
En face du port franc

Votre bar

— **JEUNE**
— **SPORTIF**
— **DYNAMIQUE**
aussi dans les prix

Votre journal préféré
déjà chez nous
le lundi et le jeudi soir

LE MIKADO
9, rue du Grand-Verger
MARTIGNY

MARTIGNY - CERM — LES 6, 7, 8 ET 9 JUIN 1984

1re Foire valaisanne de la musique

La grande maison Hug Musique en collaboration avec le comité du CERM de Martigny met sur pied pendant 4 jours, du 6 au 9 juin la 1re Foire valaisanne de la Musique.

Malgré le fait que cette foire à l'aspect commercial de toute foire pour la 1re édition, les organisateurs placés sous la houlette de M. Christian Devènes n'ont pas manqué de souligner que le produit financier de cette manifestation une fois couvert les frais, irait alimenter un fond d'aide pour la musique en Valais.

En plus du programme officiel (voir ci-dessous) il convient de relever certains détails.

Ainsi, l'ouverture le mercredi 6 à 18 heures sera agrémentée par la Foudroyante, ensemble de jeunes de l'Edelweiss de Martigny-Bourg.

Point culminant de cette 1re Foire, le concert de gala mérite une attention particulière.

Concert en commun exclusif des deux brass-bands valaisans. C'est un événement susceptible d'intéresser tous les musiciens valaisans et ils sont nombreux!

Ces deux formations qui luttent chaque année pour les premières places dans les concours nationaux et qui représentent fréquemment le Vieux-Pays et la Suisse à l'étranger sont formés de musiciens, chefs de registre et directeurs œuvrant dans les différentes fanfares du canton. Ces personnes consacrent tous leurs loisirs à cette activité musicale et méritent un appui total et inconditionnel du public valaisan et romand.

Ce concert est présenté par M. Roger Volet, très connu dans les milieux musicaux ne serait-ce que par le «Kiosque à Musique», émission de la SSR qu'il anime chaque samedi à l'heure de l'apéro.

M. Volet est également membre de la commission musicale des brass-bands de Suisse, commission qui sera présente au concert de Martigny en vue d'une homologation éventuelle de la salle du CERM qui permettrait, dans le cadre de la F.V.M., d'organiser une fois dans le futur, les championnats suisses de brass-band à Martigny.

Le programme de concert prévoit, que les deux brass-bands jouent séparément et qu'ils exécutent ensuite quatre pièces en commun (voir programme ci-dessous).

Brass-Band 13 Etoiles: président, Pierre Gaillard, Aproz; directeur, Géo-Pierre Moren, Vétroz.

Ensemble de cuivres valaisan: président, Francis Défago, Martigny; directeur, Grégoire Debons, Savièse.

Jeudi 7 juin 1984 (16 à 22 h.)

L'animation musicale de cette soirée (dès 20 heures) a été confiée à l'Ecole de jazz de Martigny que dirige M. Christo Christov. Absent aux USA pendant la Foire, M. Christov a délégué au CERM le «Francis Lay Caspar Klaus Quartett», ensemble de jazz formé par M. François Allaz à la guitare, Olivier Clerc à la batterie, Michel Posset à la basse et Caspar Klaus au piano.

Vendredi 8 juin 1984 (16 à 22 h.)

Deux formations animeront, dès 20 heures, cette soirée placée sous le signe du folklore: le Trio de cor des Alpes de Nendaz et l'Orchestre du groupe folklorique Champéry 1830.

Trio de cor des Alpes de Nendaz. Formé de MM. Aimé Devènes, de Haute-Nendaz, et de des deux fils Antoine et Olivier, ce trio anime, avec cet instrument particulier à notre folklore, de nombreuses manifestations tant en Valais qu'à l'extérieur. A noter que les instruments utilisés sont fabriqués en Valais par M. Gérald Pot de Choëx.

Champéry 1830. Groupe folklorique avec orchestre et danseurs, fondé en 1896; responsable, M. Fernand Clément. Cet orchestre a la particularité de jouer une musique qui s'est transmise, de façon orale, par les mercenaires suisses engagés à l'étranger (en France spécialement). A leur retour, ces braves guerriers ont apporté de la musique, mais aussi des chants et des danses qui se sont transmis de génération en génération jusqu'à nos jours. Champéry 1830 exécute une trentaine de ces pièces; d'autres tirées du folklore suisse complètent leur répertoire. Les costumes sont d'époque ainsi que deux instruments originaux: le bombardon et le chapeau chinois. L'instrumentation est complétée par l'accordéon, la clarinette, le trombone, la musique à bouche, le fifre, la grande-caisse et le triangle; l'orchestre joue non pas en sib, mais en ut.

Samedi 9 juin 1984 (10 à 22 h.)

Deux manifestations rehausseront cette dernière journée de la F.V.M.

14 h. 30: Audition des classes de cuivres du Conservatoire cantonal de Sion que dirige M. Oscar Lagger.

Classes de trompette, professeur: M. Bertrand Gay de Charrat. 1er quatuor, section de Sion: Lucien Reynard, Fabrice Reuse, Alexandre Rossier, Philippe Antille. 2e quatuor, section de Martigny: Pierre-Alain Stolarski, Joël Sarrasin, Christian Saillen, Bertrand Gay.

Classe de trombone, professeur: M. Etienne Carron de Fully. Quatuor Stratus Varius: René Ebener, Alexandre Roduit, Claude-Eric Clavien, Etienne Carron. Moyenne d'âge des exécutants: 15 ans.

20 heures: Animation musicale placée sous le signe de la variété avec le «J & B Band». Formé d'une quinzaine de jeunes de la région de Conthey, Vétroz et Ardon, cet ensemble est nouveau mais déjà très connu dans le monde musical valaisan.

Sous la houlette de leur chef, M. Jean-Claude Broccard, d'Ardon, le J & B Band interprète de la musique de variété de leur propre composition (rock, slow, jerk, etc.).

UN GENTIL COLONEL: Plus de 20 musiciens des deux brass-bands sont en CR avec le Rgt inf. mont. 6 durant cette 1re F.V.M. Grâce à la compréhension du col Pot, cdt de rgt et des cdt de cp. concernés, ces hommes ont été libérés pour le concert du mercredi 6 juin. Ce fait est à relever.

GRAND CONCERT DE GALA DU 6 JUIN A 20 H.

avec la participation du Brass Band 13 Etoiles et de l'Ensemble de cuivres valaisan.

Programme du Brass Band 13 Etoiles - Dir.: M. Géo-Pierre Moren

Indicatif, Derek Bourgeois
Jaguar, marche, Goff Richards
Little Serenade, E. Tomlison
Concerto for trumpet, Harry James
James Cook, Gilbert Winter
Fatherland, solo d'euphonium, J. Hartmann
Blue rondo a la Turk, Dave Brubeck - arr. K. Edwards
Helter Skelter, solo de xylophone, W. G. Lemon
Rhapsody on the Cornish Coast, H. Geehl
Post Horn Gallop, Koenig - arr. S. Herberth
La Bamba, arr. Ray Woodfield

Entracte

Programme de l'Ensemble de cuivres valaisan - Dir.: M. Grégoire Debons

Lenzburg, marche, Derek Broadbent
Concerto pour deux trompettes, Vivaldi - arr. Ham
Carnival op 92, A. Dvorak - arr. G. Brand
Trombone Concerto, G. Jacob - arr. Moret/Roh
Fantasy for Brass Band, Malcom Arnold
Phil the Fluter's Ball, Percy French - arr. D. Broadbent
Music, J. Miles - arr. P. Sparke

Programme du Brass Band 13 Etoiles et de l'Ensemble de cuivres valaisan

The European *, marche, Goff Richards
The Shepherd's Song *, arr. Goff Richards
Cossack Ride & Slavonic Dance **, Baron - arr. R. Woodfield
Honest Toil **, marche, William Rimmer

* Direction: M. Grégoire Debons - ** Direction: M. Géo-Pierre Moren

AU THÉÂTRE

Un brave type se présente à la caisse d'un théâtre:

— Donnez-moi une place le plus près possible de la scène, s'il vous plaît, mademoiselle.

— Avec plaisir, monsieur.

— Que dites-vous?

— Je dis que je vais vous donner une place le plus près possible de la scène!

— Comment?

— Au premier rang! clame la caissière.

Alors, le gars:

— Au premier rang, c'est bien cela, parce que je vois mal!

* * *

SENSASS

Marie-Chantal est au marché aux puces avec son amie. Soudain, elle tombe en arrêt devant un bouton de porte style Louis XVI et s'écrie:

— C'est sensass! Je vais demander à Gérard de me faire construire un petit quelque chose pour aller avec!

* * *

ET COMMENT

— Dites-moi, docteur, vous pensez réellement me tirer de là?

— Et comment, mon cher, ne fut-ce que pour avoir ma photographie en première page des journaux et à la télévision!

* * *

A L'ARMÉE

L'adjudant appelle la recrue:

— Quand je vous fais signe que je veux vous parler, qu'est-ce que vous faites:

— Le soldat:

— Je m'approche et je forme le cercle.

* * *

RÉGIME

Une loupe dit à une autre:

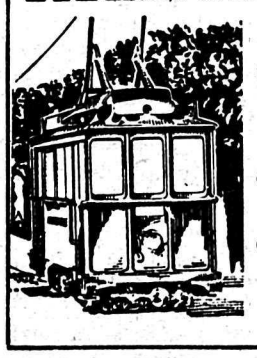
— Vous devriez suivre un régime. Vous grossissez à vue d'œil!

Votre disco-night

BREAKER'S NIGHT SQUASH
avec leur nouveau tube
PINK UFO
Mardi 5 juin à 22 heures
avec grand concours de break dance
Ouvert tous les soirs de 22 heures à 3 heures

Votre pâtissier

LE TRAMWAY
P. MOCHET
MARTIGNY



- Boulangerie-pâtisserie et notre TRAMWAY-BAR
- Ses spécialités de glaces
- Ouvert dès 6 heures

Un journaliste interroge le gagnant d'une grande course cycliste.

— Ainsi, vous aimez tout particulièrement la bicyclette?

— Moi, répond le champion, absolument pas. J'ai la bicyclette en horreur! C'est même pour ça que je me dépêche d'en finir le plus vite possible.

* * *

Madame rentre de courses et dit à son mari:

— En vérité, ta voiture, elle est comme ta mère: elle se froisse pour un rien?

Radio-Martigny

- *c'est de la musique pour tous les goûts*
- *c'est l'actualité régionale présentée sous une forme originale*

Radio-Martigny

- *c'est radio enthousiasme*
- *c'est radio détente*

Radio-Martigny

- *c'est la radio des Valaisans*
- *c'est votre radio*

RADIO MARTIGNY FM 90,8 MHz

Téléréseau Martigny 104,3

Le Karaté-Club Valais section Martigny: 40 mordus

Le groupe de karatékas dans une position typique.

Il est de ces sports qui font rêver, d'autant plus si le grand écran met en évidence les prouesses d'un Bruce Lee ou que la publicité met en exergue ces mains qui cassent les briques!

Le karaté est de ceux-là.

Pourtant, et Michel Germanier, l'animateur, entraîneur et responsable du club de karaté de Martigny, nous l'a encore répété, le karaté c'est à la fois un sport, mais c'est aussi une attitude, une manière d'aborder la vie. C'est d'ailleurs bien conforme à son origine extrême-orientale.

Le Karaté-Club de Martigny est dynamique cela va de soit mais aussi, il ne se limite pas, contrairement à d'autres disciplines sportives à une période donnée de la vie. C'est à tous les âges qu'on peut pratiquer cet art martial japonais.

Ainsi, réuni en camp d'entraînement à Bourg-Saint-Pierre, profitant des installations de la salle de gymnastique, le club de Martigny mettait en contact des quinquagénaires et des enfants de 10 à 12 ans.

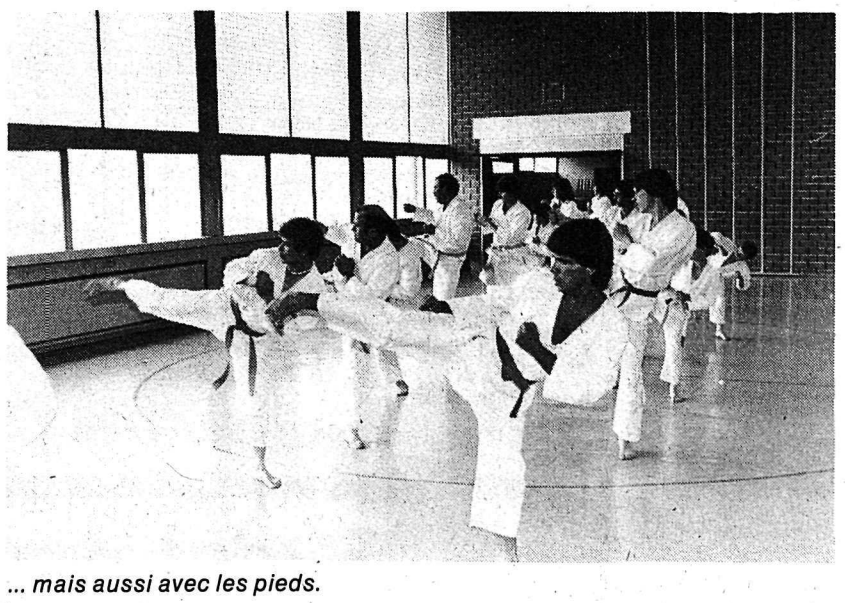
Et de voir, malgré la discipline qui lui est lié, pratiquer ce sport avec autant d'enthousiasme, on partage celui de Michel Germanier.

Ce garde-frontière est ceinture noire 1er dan, il est également instructeur à l'école de douane de Liestal. Son lieu de travail, le tunnel du Grand-Saint-Bernard.

Il a su transmettre à ses élèves le feu pour ce sport exigeant mais «qui sécurise» celui qui le pratique et lui donne assurance et concentration. D'ailleurs cette minute interminable qui précède les entraînements prouve le cheminement vers la domination de ses pulsions et la concentration.

M. François Dorsaz, président de la Municipalité et son administration ainsi que M. Roger Joris ont su tout mettre en œuvre pour recevoir les karatékas martignerains.

On travaille avec les mains...



... mais aussi avec les pieds.

La justice en péril?

Suite de la 1re page

On pourrait ainsi discuter des besoins de tous les secteurs de la justice et de la police. Chaque fois, comme dans toute activité humaine, on y constaterait des lacunes, des imperfections, des manquements.

Le domaine de la police est un peu comme celui de la santé. Il est nécessaire d'y investir, de maintenir un bon appareil mais vouloir atteindre la perfection est inutile et coûteux. Il faut distinguer l'essentiel du secondaire, le nécessaire du souhaitable.

Nos sociétés doivent redécouvrir une certaine marge de tolérance. Elles doivent s'adapter à l'évolution. La justice doit être de son temps. Les magistrats doivent prendre le risque de casser ce qui ne mérite pas qu'on s'y attarde. Je ne plaide pas pour une société de laisser-aller mais pour une société de bon sens où la répression n'est pas un but en soi.

Les pénalistes d'autrefois attribuaient aux peines un triple but: la peine devait pouvoir rééduquer, punir et inciter les autres délinquants potentiels à ne pas s'engager sur la même voie.

Punir est juste. Encore faut-il recourir le moins possible aux peines fermes qui classent le délinquant dans une catégorie particulière avec tous les problèmes qui en découlent. Et jamais, la punition ne doit prendre l'apparence d'une sorte de vengeance quasi divine. Juges, avocats et délinquants sont tous des hommes qui ont leur personnalité, leur grandeur et leur faiblesse. Les uns ont failli. Ils méritent une sanction. Il n'y a pas pour autant d'un côté les parfaits et de l'autre les moins que rien!

Rééduquer demeure un but de la peine. On ne se fait cependant plus guère d'illusion sur l'efficacité de la peine sur ce point.

Reste l'effet de prévention. Il est évident dans certains cas, beaucoup moins évident dans d'autres.

La justice valaisanne remplit dans l'ensemble bien son mandat. Elle doit, comme on dit de l'université, cependant se réformer en permanence pour s'adapter et être plus efficace.

Il n'y a pas lieu pour l'instant de dramatiser.

Pascal Couchepin

SION

Cérémonies de clôture des écoles

Mercredi 20 juin 1984

Centres primaires: cérémonie officielle, en présence des représentants des autorités.

09.15, centre du Sacré-Cœur, cour intérieure. 09.15, centre de la Planta, cour sud. 09.30, centre des Collines, salle sous l'église de Saint-Guérin. 09.00, Centre d'Uvrier, salle de gymnastique. 09.30, centre de Platta, salle de gymnastique. 09.00, centre de Bramois, salle de gymnastique. 09.30, centre de Champsec, cour ouest. 09.00, centre de Pont-de-la-Morge, salle de gymnastique. 09.30, centre de Châteauneuf, salle de gymnastique.

Cycle d'orientation des filles:

08.30, cérémonie officielle, en présence d'un représentant des autorités, dans l'amphithéâtre de Saint-Guérin. 09.30, distribution des diplômes de 3e année, divisions A et B, et de l'école préprofessionnelle mixte. (Salle de rythmique - 39, Petit-Chasseur).

Ecole supérieure de commerce:

08.00, cérémonie officielle, en présence d'un représentant des autorités, dans la salle sous l'église de Saint-Guérin.

Cérémonie officielle de clôture:

10.30, apéritif offert par la Municipalité aux autorités, aux invités et aux maîtres, dans les jardins de Saint-Guérin. Cérémonie officielle, présidée par M. Gilbert Debons, président de la commission scolaire. Prise de congé des maîtres démissionnaires. 12.00, fin de la cérémonie.

Samedi 16 juin 1984

11.00, distribution des diplômes de commerce et de culture générale, au Foyer de Saint-Guérin, présidée par M. Gilbert Debons, président de la commission scolaire.

Samedi 23 juin 1984

18.00, distribution des certificats de maturité socio-économique, au Foyer de Saint-Guérin, présidée par M. Gilbert Debons, président de la commission scolaire.

POSTULAT

... du Groupe radical pour l'étude d'une maison des congrès

Notre groupe, par des interventions individuelles répétées, a depuis longtemps attiré l'attention du Conseil municipal sur la nécessité d'une maison des congrès au sens très large du terme.

Dans sa séance du 6 décembre 1983, notre Conseil général a pris connaissance du rapport de la Commission sociale et culturelle qui relevait «la nécessité d'étudier et d'envisager la création de salles pour congrès». N'oublions pas, en outre, que la formation continue, le recyclage (informatique, bureaucratique par exemple), etc. exigent des salles équipées qui font aujourd'hui cruellement défaut en Suisse romande!

Notre attitude est dictée par la réponse que notre groupe entend donner à la question brûlante: «Quelle est la vocation de Sion? Quel est son avenir dans la société et l'économie valaisannes de demain?» D'autres villes ont déjà répondu de façon claire et précise. Et nous?

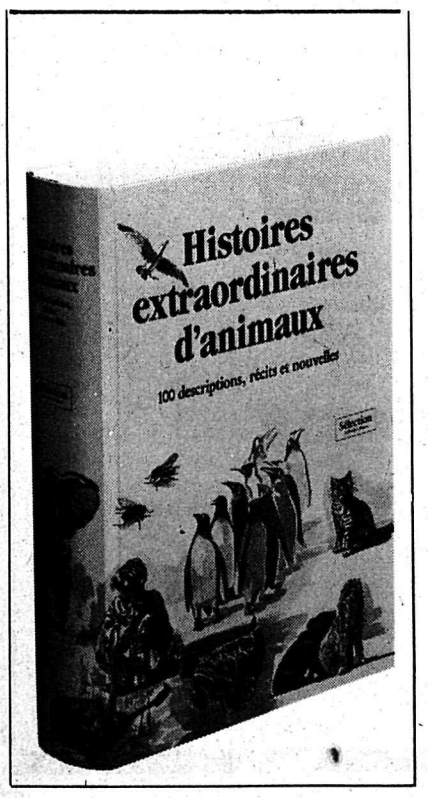
Le seul créneau que nous pouvons occuper avec une chance de succès est celui du «tourisme de congrès». Encore ne faut-il pas attendre que d'autres, plus réalistes, plus dynamiques, plus entreprenants que nous prennent les devants! Songeons que seules trois villes suisses peuvent actuellement accueillir un important congrès. Les récentes déclarations des responsables de l'Office du tourisme de Lugano apportent un témoignage sans appel.

Récemment, l'Office du tourisme de Sion tirait son bilan 1983: nuitées en baisse, liaisons en hausse.

Les moyens de communication qui se multiplient à un rythme accéléré sont un argument positif pour un tel développement qui contribuera sans doute encore à améliorer de façon spectaculaire le bilan des nuitées du bassin sédunois.

L'objection éventuelle d'un manque d'infrastructure hôtelière ne résiste pas à l'examen. D'une part, les stations environnantes sont très bien équipées pour absorber sans autre ce surplus touristique et, d'autre part, nous sommes persuadés que l'initiative privée saura immédiatement saisir sa chance dès que la volonté d'équiper Sion d'une maison des congrès sera manifestée par l'Exécutif.

Selon l'article 27 alinéa 3 de notre règlement, notre postulat est rédigé en termes généraux. Nous nous réservons de le développer surtout sur le plan architectural et technique à une séance de notre Conseil.



PARAÎTRE - VIENT DE PARAÎTRE - VIENT DE

NOUVELLE PUBLICATION DES ÉDITIONS SÉLECTION DU READER'S DIGEST

Histoires extraordinaires d'animaux

C'est sous ce titre que les Editions Sélection du Reader's Digest présentent un important recueil de récits, d'histoires vraies et d'observations touchant à tous les domaines de la vie des animaux, un livre dont l'ampleur et la diversité reflètent la richesse du monde animal. Parmi les auteurs, l'on trouve des éthologistes, des gardiens d'animaux et des écrivains, — des noms célèbres, tels que Grzimek et Mark Twain — en tous cas, d'excellents observateurs et narrateurs de la vie animale et de ses particularités.

Le lecteur trouvera cent récits amusants et truffés d'informations, envoûtants ou tout simplement déconcertants sur la vie des animaux de la sèche à l'ours populaire, du singe à la mouflette, du pingouin au cochon. Voici que le lecteur suit un éléphant d'Asie dans son labeur quotidien, ou s'amuse des tours stupéfiants et cocasses de l'âne Jack. Puis il se laissera attendrir par la fidélité de l'étalon Springer et s'étonnera de l'intelligence et de l'adresse du chien policier Dox.

Le lecteur trouvera également de nombreux faits intéressants sur le monde des animaux: un plongeur parle du dauphin Makai, qui le suivait, à la manière d'un chien, portant ses outils.

L'on sera étonné, par exemple, d'apprendre que la vie de communauté de la mouette, symbole de liberté, est en réalité soumise à une hiérarchie stricte. Enfin, le lecteur trouvera un chapitre consacré au «langage» des animaux.

Tout en divertissant le lecteur, ce précieux volume richement illustré rapprochera l'animal et l'homme, sans fausse sentimentalité, suscitant ainsi une meilleure compréhension et un émerveillement respectueux pour les animaux.

Histoires extraordinaires d'animaux (608 pages, 81 illustrations bicolores, format 17 × 24 cm), couverture de protection polychrome, en vente au prix de Fr. 39.80 en librairie ou directement auprès de la maison d'édition (+ Fr. 2.— de frais d'expédition) Sélection du Reader's Digest SA, Räffelstrasse 11, «Gallushof», case postale, 8021 Zurich.

Notre aide, c'est vous.

La Ligue contre le cancer